

1108**ROZPORZĄDZENIE MINISTRA INFRASTRUKTURY¹⁾**

z dnia 29 maja 2003 r.

w sprawie zdatności statków powietrznych do lotu

Na podstawie art. 53 ust. 1 pkt 2—3 i pkt 5—6 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. — Prawo lotnicze (Dz. U. Nr 130, poz. 1112) zarządza się, co następuje:

Rozdział 1**Przepisy ogólne**

§ 1. Rozporządzenie określa:

- 1) tryb sprawdzania zdatności statków powietrznych do lotu, wydawania świadectw zdatności do lotu, tryb odnawiania ważności świadectw zdatności do lotu, stwierdzania w drodze okresowych inspekcji utrzymywania przez statek powietrzny jego zdatności do lotu oraz uzyskiwania zezwoleń na loty bez takich świadectw;
- 2) okres ważności świadectwa zdatności do lotu;
- 3) wzór świadectwa zdatności do lotu oraz wniosku o jego wydanie;
- 4) wzór pieczęci stosowanej przy zawieszeniu świadectwa zdatności do lotu;
- 5) wzór świadectwa zdatności do lotu statku powietrznego przeznaczonego na eksport oraz wniosku o jego wydanie;
- 6) wzór zezwolenia na loty w szczególnych okolicznościach oraz wniosku o jego wydanie;
- 7) tryb i sposób zawieszania i cofania świadectw zdatności do lotu, jeżeli statek powietrzny utracił wymaganą zdatność do lotu.

Rozdział 2**Świadectwo zdatności do lotu**

§ 2. 1. Po złożeniu wniosku o wydanie świadectwa zdatności do lotu statek powietrzny do oceny jego zdatności do lotu przedstawia:

- 1) podmiot posiadający certyfikat na obsługę techniczną statków powietrznych, o którym mowa w art. 160 ust. 1 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. — Prawo lotnicze, zwanej dalej „ustawą”;
- 2) mechanik poświadczenia obsługi statku powietrznego,

składając oświadczenie o przygotowaniu statku powietrznego do przeprowadzenia oceny jego zdatności do lotu.

2. Wzór wniosku o wydanie świadectwa zdatności do lotu określa załącznik nr 1 do rozporządzenia.

§ 3. 1. Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego, zwany dalej „Prezesem Urzędu”, przed wydaniem świadectwa zdatności do lotu, przeprowadza ocenę zdatności statku powietrznego do lotu, o której mowa w art. 48 ust. 1 ustawy, w miejscu i w terminie uzgodnionymi z wnioskodawcą.

2. Ocena zdatności statku powietrznego do lotu obejmuje:

- 1) ocenę dokumentacji dotyczącej statku powietrznego;
- 2) ocenę stanu technicznego;
- 3) próby funkcjonalne;
- 4) loty próbne kontrolne.

3. Loty próbne kontrolne, o których mowa w ust. 2 pkt 4, wykonuje użytkownik statku powietrznego zgodnie z wymaganiami określonymi w przepisach o warunkach wykonywania lotów próbnych.

4. W przypadku wydawania świadectwa zdatności do lotu dla statku powietrznego znajdującego się poza granicami kraju, użytkownik statku powietrznego jest obowiązany uzyskać dodatkowo zezwolenie na wykonanie lotu próbnego kontrolnego, o którym mowa w ust. 2 pkt 4, zgodnie z wymaganiami danego kraju.

§ 4. Prezes Urzędu wydaje świadectwo oględzin w przypadku pozytywnego wyniku oceny zdatności statku powietrznego do lotu, o której mowa w § 3 ust. 2 pkt 1—3.

§ 5. 1. Prezes Urzędu wydaje świadectwo zdatności do lotu, w przypadku pozytywnego wyniku oceny zdatności statku powietrznego do lotu, o której mowa w § 3 ust. 2.

2. Wzór świadectwa zdatności do lotu określa załącznik nr 2 do rozporządzenia.

§ 6. Prezes Urzędu odmawia wydania świadectwa zdatności do lotu, w przypadku stwierdzenia braku zdatności statku powietrznego do lotu, na którymkolwiek z etapów, o których mowa w § 3 ust. 2.

¹⁾ Minister Infrastruktury kieruje działem administracji rządowej — transport, na podstawie § 1 ust. 2 pkt 4 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 29 marca 2002 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Infrastruktury (Dz. U. Nr 32, poz. 302 oraz z 2003 r. Nr 19, poz. 165).

§ 7. 1. Świadcstwo zdatości do lotu wydaje się na okres nie dłuższy niż 12 miesięcy od dnia wydania świadectwa oględzin, z zastrzeżeniem ust. 2.

2. W przypadku gdy statek powietrzny do oceny jego zdatości do lotu przedstawia podmiot posiadający certyfikat na obsługę techniczną statków powietrznych, o którym mowa w art. 160 ust. 1 ustawy, świadctwo zdatości do lotu wydaje się na okres nie dłuższy niż 24 miesiące od dnia wydania świadectwa oględzin.

§ 8. 1. Prezes Urzędu wydaje świadctwo zdatości do lotu w dwóch egzemplarzach.

2. Świadcstwo zdatości do lotu powinno znajdować się na pokładzie statku powietrznego w czasie wykonywania lotów.

§ 9. W przypadku zmiany danych zawartych w świadctwie zdatości do lotu, użytkownik statku powietrznego składa wniosek o zmianę świadctwa zdatości do lotu. Przepisy § 2—8 stosuje się odpowiednio.

§ 10. 1. Prezes Urzędu sprawdza, w drodze inspekcji, w okresie ważności świadctwa zdatości do lotu utrzymanie przez statek powietrzny jego zdatości do lotu. O terminie inspekcji użytkownik statku powietrznego nie jest uprzedzany.

2. Inspekcji dokonuje się po okazaniu legitymacji służbowej, upoważniającej do jej przeprowadzenia.

§ 11. Zakres inspekcji może dotyczyć wszystkich lub niektórych elementów oceny zdatości statku powietrznego do lotu, o których mowa w § 3 ust. 2.

§ 12. 1. Dokumentem potwierdzającym wynik oraz zakres przeprowadzonej inspekcji jest świadctwo oględzin.

2. Osoba przeprowadzająca inspekcję jest obowiązana przekazać kopię świadctwa oględzin do właściwego rejestru statków powietrznych.

§ 13. 1. Świadcstwo zdatości do lotu zawiesza się w przypadku stwierdzenia:

- 1) zawieszenia certyfikatu typu;
- 2) naruszenia przepisów lotniczych;
- 3) uszkodzeń lub usterek technicznych statku powietrznego;
- 4) upływu okresu międzynaprawczego elementów wyposażenia statku powietrznego;
- 5) upływu okresu międzynaprawczego statku powietrznego;
- 6) wykonania przeglądu generalnego struktury statku powietrznego;
- 7) wykonania naprawy statku powietrznego;

8) wykonania modyfikacji statku powietrznego lub elementów jego wyposażenia;

9) przeprowadzenia prób lub badań w locie na danym statku powietrznym;

10) przymusowego lądowania statku powietrznego z przyczyn technicznych;

11) wypadku lotniczego.

2. W przypadku zawieszenia świadctwa zdatości do lotu, o którym mowa w ust. 1 pkt 5—11, na drugiej stronie świadctwa zdatości do lotu, w rubryce „Świadcstwo zdatości do lotu ważne do: Certificate of Airworthiness valid to:” odciska się pieczęć tuszem koloru czerwonego zawierającą wyrażenie „zawieszone — suspended”.

3. Wzór pieczęci, o której mowa w ust. 2, określa załącznik nr 3 do rozporządzenia.

§ 14. 1. Odnowienie ważności świadctwa zdatości do lotu następuje:

- 1) z urzędu, po ustaniu przyczyn zawieszenia — w przypadkach, o których mowa w § 13 ust. 1 pkt 1—4;
- 2) na wniosek użytkownika statku powietrznego — po przeprowadzeniu oceny zdatości statku powietrznego do lotu:
 - a) w przypadkach, o których mowa w § 13 ust. 1 pkt 5—11 — po ustaniu przyczyn zawieszenia,
 - b) w przypadku upływu okresu ważności świadctwa zdatości do lotu,
 - c) w okresie ważności świadctwa zdatości do lotu, na kolejny okres,przepisy § 2—5 oraz § 7 stosuje się odpowiednio.

2. Wzór wniosku o odnowienie ważności świadctwa zdatości do lotu określa załącznik nr 4 do rozporządzenia.

§ 15. W razie stwierdzenia braku zdatości statku powietrznego do lotu, Prezes Urzędu przerywa ocenę zdatości statku powietrznego do lotu, wydaje świadctwo oględzin, podając przyczyny przerwania oględzin, a następnie:

- 1) odmawia odnowienia ważności świadctwa zdatości do lotu;
- 2) zawiesza świadctwo zdatości do lotu — w przypadku, o którym mowa w § 14 ust. 1 pkt 2 lit. c.

§ 16. 1. Świadcstwo zdatości do lotu cofa się w przypadku stwierdzenia:

- 1) cofnięcia certyfikatu typu;
- 2) nieodpowiedniego stanu technicznego statku powietrznego, naruszenia zasad jego użytkowania lub użytkowania go przez osoby nieuprawnione.

2. W przypadku, o którym mowa w ust. 1, Prezes Urzędu wydaje świadectwo oględzin, wpisując przyczynę cofnięcia świadectwa zdatności do lotu.

3. W przypadku cofnięcia świadectwa zdatności do lotu, Prezes Urzędu występuje niezwłocznie do użytkownika statku powietrznego z żądaniem jego zwrotu.

Rozdział 3

Świadectwo zdatności do lotu statku powietrznego przeznaczanego na eksport

§ 17. 1. Prezes Urzędu wydaje świadectwo zdatności do lotu statku powietrznego przeznaczanego na eksport posiadającego certyfikat typu, po sprawdzeniu, czy dany egzemplarz statku powietrznego jest zgodny z opisem zawartym w arkuszu danych do certyfikatu typu.

2. Wzór wniosku o wydanie świadectwa zdatności do lotu statku powietrznego przeznaczanego na eksport określa załącznik nr 5 do rozporządzenia.

§ 18. 1. Przed wydaniem świadectwa zdatności do lotu statku powietrznego przeznaczanego na eksport, Prezes Urzędu przeprowadza ocenę zdatności statku powietrznego do lotu, stosując odpowiednio:

- 1) § 2 ust. 1 oraz § 3 ust. 1—3 — w przypadku nowego statku powietrznego;
- 2) § 14 ust. 1 pkt 2 lit. b — w przypadku użytkowanego statku powietrznego, w razie upływu okresu ważności świadectwa zdatności do lotu;
- 3) § 2 ust. 1 oraz § 3 ust. 2 pkt 1—3 — w przypadku użytkowanego statku powietrznego, którego świadectwo zdatności do lotu nie zostało zawieszane zgodnie z § 13 ust. 1, a do upływu okresu jego ważności pozostało więcej niż 30 dni od dnia złożenia wniosku o wydanie świadectwa zdatności do lotu statku powietrznego przeznaczanego na eksport.

2. W przypadku pozytywnego wyniku oceny zdatności statku powietrznego do lotu, o której mowa w ust. 1, Prezes Urzędu wydaje świadectwo oględzin na okres 30 dni od dnia przeprowadzenia oceny zdatności statku powietrznego do lotu. Świadectwo oględzin stanowi podstawę do wydania świadectwa zdatności do lotu statku powietrznego przeznaczanego na eksport.

3. Wzór świadectwa zdatności do lotu statku powietrznego przeznaczanego na eksport określa załącznik nr 6 do rozporządzenia.

4. W przypadku negatywnego wyniku oceny zdatności statku powietrznego do lotu, o której mowa w ust. 1, Prezes odmawia wydania świadectwa zdatności do lotu statku powietrznego przeznaczanego na eksport, wydaje świadectwo oględzin, a w sytuacji,

o której mowa w ust. 1 pkt 3, zawiesza świadectwo zdatności do lotu.

§ 19. Świadectwo zdatności do lotu statku powietrznego przeznaczanego na eksport nie uprawnia do użytkowania statku powietrznego w locie.

§ 20. Właściciel użytkowanego statku powietrznego otrzymuje świadectwo zdatności do lotu statku powietrznego przeznaczanego na eksport, jeżeli dokona zwrotu Prezesowi Urzędu świadectwa rejestracji i świadectwa zdatności do lotu. Prezes Urzędu potwierdza zwrot tych dokumentów wydaniem świadectwa wykreślenia określonego w odrębnych przepisach.

Rozdział 4

Zezwolenie na loty w szczególnych okolicznościach

§ 21. 1. Prezes Urzędu wydaje zezwolenie na loty, o których mowa w art. 50 ustawy, zwane dalej „zezwoleniem”, na wniosek użytkownika statku powietrznego.

2. Wzór wniosku o wydanie zezwolenia określa załącznik nr 7 do rozporządzenia.

§ 22. 1. Przed wydaniem zezwolenia może być przeprowadzona ocena stanu technicznego statku powietrznego dla ustalenia dodatkowych ograniczeń eksploatacyjnych oraz oceny zdatności statku powietrznego do wykonania lotu.

2. W przypadku, o którym mowa w ust. 1, Prezes Urzędu wydaje świadectwo oględzin.

§ 23. 1. Zezwolenie jest wydawane na czas oznaczony, nie dłuższy niż 30 dni, albo na określoną trasę.

2. Wzór zezwolenia określa załącznik nr 8 do rozporządzenia.

3. Zezwolenie jest ważne w polskiej przestrzeni powietrznej.

4. Zezwolenie powinno znajdować się na pokładzie statku powietrznego przez cały czas lotu, na który zostało wydane.

Rozdział 5

Przepisy końcowe

§ 24. Traci moc rozporządzenie Ministra Komunikacji z dnia 29 września 1965 r. w sprawie sprawdzania zdatności sprzętu lotniczego (Dz. U. Nr 43, poz. 271).

§ 25. Rozporządzenie wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia.

e. Zabudowane wyposażenie elektroniczne (lub podanie dokumentu, w którym znajduje się wykaz)

--

f. Wyposażenie dodatkowe (lub podanie dokumentu, w którym znajduje się wykaz)

--

g. Inne informacje

--

8. Sprawozdanie z ważenia i wyznaczania środka ciężkości (masa do startu, data ważenia, kto wykonał, numer certyfikatu):

--

9. Instrukcja użytkowania w locie (numer dokumentu, ostatnie wprowadzone zmiany):

--

10. Instrukcja obsługi technicznej, terminarz (numer dokumentu, ostatnie wprowadzone zmiany):

--

11. Nazwa i adres podmiotu, o którym mowa w § 2 ust. 1 pkt 1 rozporządzenia, lub personelu lotniczego, o którym mowa w § 2 ust. 1 pkt 2 rozporządzenia (nazwisko i imię, numer licencji):

--

Ja, niżej podpisany, oświadczam, że dane zawarte we wniosku są zgodne ze stanem faktycznym i prawnym.
Jestem świadomy(a) odpowiedzialności karnej za zeznanie nieprawdy lub zatajenie prawdy.


..... dnia

Podpis



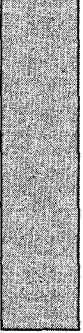


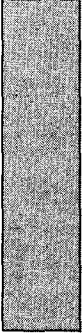
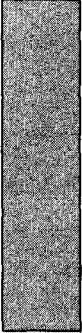
Uwagi przyjmującego wniosek:

	<i>Data, podpis</i>
--	---------------------

WZÓR
ŚWIADECTWO ZDATNOŚCI DO LOTU

Numer rejestracji: <i>Register number:</i>	 RZECZPOSPOLITA POLSKA REPUBLIC of POLAND	Klasa statku powietrznego: <i>Class of aircraft:</i>
URZĄD LOTNICTWA CYWILNEGO <i>Civil Aviation Office</i>		
ŚWIADECTWO ZDATNOŚCI DO LOTU <i>Certificate of Airworthiness</i>		
1. Znaki przynależności państwowej i znaki rejestracyjne: <i>Nationality and registration marks:</i> SP -	2. Wytwórca: <i>Manufacturer:</i> Oznaczenie fabryczne: <i>Manufacturers designation:</i>	3. Seria i nr fabryczny: <i>Aircraft serial number:</i> Rok budowy: <i>Year of construction:</i>
4. Kategoria: <i>Category:</i>		
5. Stwierdza się, że niniejsze świadectwo zdatności do lotu wydano zgodnie z Konwencją o międzynarodowym lotnictwie cywilnym, podpisaną w Chicago dnia 7 grudnia 1944 r. (Dz. U. z 1959 r. Nr 35, poz. 212, z późn. zm.) oraz art. 48 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. - Prawo lotnicze (Dz. U. Nr 130, poz. 1112). Określony powyżej statek powietrzny został uznany za zdany do lotu pod warunkiem, że będzie utrzymywany i eksploatowany zgodnie z Instrukcją użytkowania w locie, stanowiącą załącznik do niniejszego świadectwa, oraz obowiązującymi przepisami i ograniczeniami użytkowania. Okres ważności niniejszego świadectwa ustalony jest na stronie drugiej. <i>This Certificate of Airworthiness is issued pursuant to the Chicago Convention on International Civil Aviation of December 7, 1944 (Journal of Law No 35, item 212, with amendments) and to Statute Aviation of July 3, 2002 act. no 48 (Journal of Law No 130, item 1112) in respect of the above-mentioned aircraft which is considered to be airworthy when maintained and operated in accordance with the foregoing and the pertinent operating limitations. Manual being included as appendix to this Certificate and also with the pertinent Regulations. Validity Period of this Certificate is given overleaf.</i>		
Data wydania: <i>Date of issue:</i>	Prezes ULC: <i>President of CAO:</i>	

6. Ważność Świadcstwa Zdatności do lotu
Confirmation of the Certificate of Airworthiness validity period

1	Dn. Świadcstwo ogłędzin Nr:	Świadcstwo zdatności do lotu ważne do: <i>Certificate of Airworthiness valid to:</i>		Prezes ULC (<i>President of CAO</i>)
2	Dn. Świadcstwo ogłędzin Nr:	Świadcstwo zdatności do lotu ważne do: <i>Certificate of Airworthiness valid to:</i>		Prezes ULC (<i>President of CAO</i>)
3	Dn. Świadcstwo ogłędzin Nr:	Świadcstwo zdatności do lotu ważne do: <i>Certificate of Airworthiness valid to:</i>		Prezes ULC (<i>President of CAO</i>)
4	Dn. Świadcstwo ogłędzin Nr:	Świadcstwo zdatności do lotu ważne do: <i>Certificate of Airworthiness valid to:</i>		Prezes ULC (<i>President of CAO</i>)
5	Dn. Świadcstwo ogłędzin Nr:	Świadcstwo zdatności do lotu ważne do: <i>Certificate of Airworthiness valid to:</i>		Prezes ULC (<i>President of CAO</i>)
6	Dn. Świadcstwo ogłędzin Nr:	Świadcstwo zdatności do lotu ważne do: <i>Certificate of Airworthiness valid to:</i>		Prezes ULC (<i>President of CAO</i>)
7	Dn. Świadcstwo ogłędzin Nr:	Świadcstwo zdatności do lotu ważne do: <i>Certificate of Airworthiness valid to:</i>		Prezes ULC (<i>President of CAO</i>)

2/2

Załącznik nr 3

WZÓR PIECZĘCI STOSOWANEJ PRZY ZAWIESZENIU
 ŚWIADCSTWA ZDATNOŚCI DO LOTU

zawieszona
suspended

WZÓR

Prezes
Urzędu Lotnictwa Cywilnego

WNIOSEK

o odnowienie ważności świadectwa zdatności do lotu

Nr akt.

Proszę o odnowienie ważności świadectwa zdatności do lotu:

1. Imię i nazwisko (nazwa) właściciela statku powietrznego:

--

2. Adres właściciela:

--

3. Imię i nazwisko (nazwa) użytkownika:

4. Adres użytkownika:

5. Nr umowy /
upoważnienia

--	--	--

6. Dane statku powietrznego:

a. Znaki rozpoznawcze

--

b. Typ

Seria

Numer fabryczny

Ilość godzin lotu:	od budowy	po ostat. napr. głównej	nalot w okresie ważności świadectwa:

c. Typ silnika

Seria i numer fabryczny

Ilość godzin nalotu

	Od budowy	Po ost. napr. głównej	Pozostaje

d. Typ śmigła*

Seria i numer fabryczny

Ilość godzin nalotu

	Od budowy	Po ost. napr. głównej	Pozostaje

* śmigłowce – dane wirnika(ów) i śmigielka ogonowego, zespołów nośnych

e. Wykonane obsługi techniczne w okresie ważności świadectwa:

--

f. Wykonanie obowiązujących Dyrektyw Zdatości (AD), Biuletynów:

--

g. Wyposażenie elektroniczne (*dodatkowo zabudowane w okresie ważności świadectwa – wpisać lub załączyć wykaz*)

--

h. Wyposażenie dodatkowe (*dodatkowo zabudowane w okresie ważności świadectwa*):

--

i. Inne informacje (*podać przyczyny utraty ważności świadectwa oraz wykonane prace w celu odnowienia jego ważności*)

--

8. Sprawozdanie z ważenia i wyznaczania środka ciężkości (*masa do startu, data ważenia, kto wykonał, numer certyfikatu*)

--

9. Instrukcja użytkowania w locie (*numer dokumentu, ostatnie wprowadzone zmiany*):

--

10. Instrukcja obsługi technicznej, terminarz (*numer dokumentu, ostatnie wprowadzone zmiany*):

--

11. Nazwa i adres podmiotu, o którym mowa w § 2 ust. 1 pkt 1 rozporządzenia, lub personelu lotniczego, o którym mowa w § 2 ust. 1 pkt 2 rozporządzenia (*imię i nazwisko, numer licencji*):

--

Ja, niżej podpisany, oświadczam, że dane zawarte we wniosku są zgodne ze stanem faktycznym i prawnym. Jestem świadomy(a) odpowiedzialności karnej za zeznanie nieprawdy lub zatajenie prawdy.

..... dnia

Podpis

Uwagi przyjmującego wniosek:

	<i>Data, podpis</i>
--	---------------------

WZÓR

Prezes
Urzędu Lotnictwa Cywilnego

WNIOSEK

o wydanie świadectwa zdatności do lotu statku powietrznego przeznaczanego na eksport

Proszę o wydanie świadectwa zdatności do lotu statku powietrznego przeznaczanego na eksport:

1. Imię i nazwisko (nazwa) właściciela statku powietrznego:

--

2. Dane statku powietrznego:

a. Numer certyfikatu typu, wydany przez
(nazwa Nadzoru Lotniczego):

b. Odstępstwa od certyfikatu typu (jeżeli występują):

--	--

c. Znaki rozpoznawcze:

d. Numer rejestru:

e. Świadectwo zdatności do lotu ważne:

		od		do	
--	--	----	--	----	--

f. Stan statku powietrznego:

Nowy

Po naprawie głównej

Użytkowany

3. Opis statku powietrznego:

a. Typ:

Numer fabryczny:

Nazwa wytwórcy:

Data produkcji:

--	--	--	--

b. Czas pracy:

Od początku eksploatacji:

Po naprawie głównej:

Pozostaje:

--	--	--

c. Dane silnika:

Typ:

Nr fabryczny:

d. Czas pracy silnika:

Od początku ekspl.

Po naprawie głów.

Pozostaje:

Typ	Nr fabryczny	Od początku ekspl.	Po naprawie głów.	Pozostaje

e. Dane śmigła:

Typ:

Nr fabryczny:

f. Czas pracy śmigła:

Od początku ekspl.

Po naprawie głów.

Pozostaje:

Typ	Nr fabryczny	Od początku ekspl.	Po naprawie głów.	Pozostaje

4. Wykonane Biuletyny Obowiązkowe, Dyrektywy Zdatości:

--

5. Imię i nazwisko (nazwa), adres odbiorcy, data przejęcia:

6. Kraj eksportu:

--	--

Ja, niżej podpisany, oświadczam, że dane zawarte we wniosku są zgodne ze stanem faktycznym i prawnym. Jestem świadomy(a) odpowiedzialności karnej za zeznanie nieprawdy lub zatajenie prawdy.

..... dnia

Podpis.....

Uwagi przyjmującego wniosek:

	Data wykreślenia z rejestru: Data wydania i numer eksportowego świadectwa zdatości do lotu:
--	----------------------------------------------------------------------------------------------------

Uwaga: w pkt 3 lit. e i f w przypadku śmigłowców podać dane zespołów nośnych.

WZÓR

EKSPORTOWE ŚWIADECTWO ZDATNOŚCI DO LOTU

RZECZPOSPOLITA
POLSKAREPUBLIC
of POLANDURZĄD LOTNICTWA CYWILNEGO
*Civil Aviation Office*EKSPORTOWE ŚWIADECTWO ZDATNOŚCI DO LOTU
Export Certificate of Airworthiness

Nr

Niniejsze świadectwo stwierdza, że statek powietrzny wymieniony poniżej, który jest dokładniej opisany w Arkuszu Danych do Certyfikatu Typu / Certyfikatu Uznania Zdatości* numer:

This certifies, that the Aircraft identified below, and more particularly described in Type Certificate /Certificate of Airworthiness Approval Data Sheet numbered:*

.....

został poddany badaniu zgodnie z wymaganiami obowiązującymi w Rzeczypospolitej Polskiej oraz wymaganiami specjalnymi Państwa importującego i – z wyjątkiem podanych niżej odstępstw – został uznany za zdalny do użytkowania w locie w dniu badania. Niniejsze świadectwo nie uprawnia do użytkowania statku powietrznego ani też nie stanowi potwierdzenia spełnienia warunków umów oraz kontraktów pomiędzy sprzedającym i kupującym.

has been examined in accordance with the requirements applicable in the Republic of Poland and the special requirements of the importing State, except as noted below, and has been found airworthy as of the date of examination. This Certificate does not constitute authority to operate the aircraft, nor does it attest compliance with the agreements or contracts between the vendor and purchaser.

Typ statku powietrznego/*Type of Aircraft*Wytwórca/*Manufacturer*Numer seryjny/*Serial Number*Rok budowy/*Year of Construction*Typ silnika/*Engine Type*Typ śmigła/*Propeller Type*Stan statku powietrznego/*Condition of the Aircraft* Nowy/*New* Po naprawie głównej/*Newly overhauled* Użytkowany/*Used*Odstępstwa/*Exceptions:*

Niniejsze świadectwo zostało wydane dla wywozu statku powietrznego z obszaru Rzeczypospolitej Polskiej do:

This Certificate is issued on the occasion of export of the Aircraft from Poland to:

Miejsce i data wydania
*Place and date of issue*Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego
President of Civil Aviation Office

* Niepotrzebne skreślić. /* Delete where inapplicable.

WZÓR

Prezes
Urzędu Lotnictwa Cywilnego

Nr akt.

WNIOSEK
o wydanie zezwolenia na loty w szczególnych okolicznościach

Proszę o wydanie zezwolenia na loty w szczególnych okolicznościach:

1. Imię i nazwisko (nazwa) właściciela statku powietrznego:

--

2. Adres właściciela:

--

3. Imię i nazwisko (nazwa) użytkownika /
operatora:

4. Adres użytkownika / operatora

5. Nr umowy /
upoważnienia

--	--	--

6. Dane statku powietrznego:

a. Wytwórca:

b. Typ:

c. Numer i seria:

--	--	--

d. Kategoria:

e. Znaki rozpoznawcze, państwo rejestracji:

--	--

7. Cel lotu oraz proponowana trasa lotu:

--

8. Przyczyny utraty ważności świadectwa zdatności do lotu lub powód jego niewydania:

--

9. Proponowane konieczne ograniczenia:

10. Informacje dodatkowe:

**Ja, niżej podpisany, oświadczam, że dane zawarte we wniosku są zgodne ze stanem faktycznym i prawnym.
Jestem świadomy(a) odpowiedzialności karnej za zeznanie nieprawdy lub zatajenie prawdy.**

..... dnia

Podpis

Uwagi przyjmującego wniosek:

Data, podpis

WZÓR

RZECZPOSPOLITA
POLSKA



REPUBLIC
of POLAND

URZĄD LOTNICTWA CYWILNEGO
Civil Aviation Office

ZEZWOLENIE NA LOTY W SZCZEGÓLNYCH OKOLICZNOŚCIACH
Special Permit to Fly

NUMER SZL –
Number

Niniejszy dokument wydano zgodnie z art. 50 ustawy z dnia 3 lipca 2002 r. - Prawo lotnicze (Dz. U. Nr 130, poz. 1112). Stwierdza on, że statek powietrzny został uznany za zdolny do wykonania lotu w szczególnych okolicznościach. Niniejszy dokument nie jest świadectwem zdolności do lotu w znaczeniu Aneksu 8 do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie, cywilnym, podpisanej w Chicago dnia 7 grudnia 1944 r. (Dz. U. z 1959 r. Nr 35, poz. 212, z późn. zm.) i nie stanowi podstawy do wykonywania lotów międzynarodowych ani lotów nad terytorium jakiegokolwiek innego Państwa bez pozwolenia Nadzoru Lotniczego tego Państwa. Okres ważności niniejszego dokumentu podano poniżej.

This Special Permit to Fly issued to State Aviation of July 3, 2002 act. no 50 (Journal of Law No 130, item 1112). This Special Permit to Fly states that the aircraft is airworthy to conduct special flight operations. The document is not a Certificate of Airworthiness in the understanding of Annex 8 of the Chicago Convention on International Civil Aviation of December 7, 1944 (Journal of Law No 35, item 212 with amendments) and does not allow to conduct the international flights over the territory of any other State without the permission of the Aviation Authority of this State. The validity of the Special Permit is stated below.

1. Dane statku powietrznego		Information the aircraft	
Wytwórca: Manufacturer:	Typ: Type:	Numer i seria: Serial Number:	
Kategoria: Category:	Znaki przynależności państwowej i znaki rejestracyjne: Nationality and Registration Marks:		
2. Zezwolenia udzielono dla:		Permission granted to:	
3. Zgoda na trasę lotu:		In order to ferry flight:	
4. Dokument jest ważny od ... do ... :		This document is valid from ... to ... :	
5. Dokumentacja związana z zezwoleniem:		Documents associated with permit:	
6. Ograniczenia, specjalne ograniczenia:		Limitations, specific restrictions:	
Ograniczona do terytorium polskiego: Limited to polish territory:	Zgoda na udział w pokazach: Air show authorized:	Nieodpłatny przewóz pasażerów: Passenger authorized:	
tak <input type="checkbox"/> yes nie <input type="checkbox"/> no	tak <input type="checkbox"/> yes nie <input type="checkbox"/> no	tak <input type="checkbox"/> yes nie <input type="checkbox"/> no	
7. Niniejsze zezwolenie na lot jest równocześnie czasowym zezwoleniem na używanie radiostacji. This permit to flight is also valid for a temporary radio station usage.		tak <input type="checkbox"/> yes	nie <input type="checkbox"/> no
8. Niniejsze zezwolenie na lot wydano po wykonaniu oględzin statku powietrznego. This permit to flight issued following the aircraft inspection.		tak <input type="checkbox"/> yes	nie <input type="checkbox"/> no

Data wydania:
Date of issue:

Prezes Urzędu Lotnictwa Cywilnego
President of Civil Aviation Office